

To: **Mr. Le Ngoc Quang**  
General Director  
VIETNAM TELEVISION, ("VTV")

Kính gửi: **Ông Lê Ngọc Quang**  
Tổng Giám đốc  
ĐÀI TRUYỀN HÌNH VIỆT NAM, ("VTV")

On 8 November 2021

Ngày 08 tháng 11 năm 2021

Dear Mr. Le Ngoc Quang,  
Thưa Ông Lê Ngọc Quang,

We, Canal+ International Development, a company incorporated under the laws of the Republic of France, registered at the Tribunal de commerce de Nanterre under the number 414 618 280 and having its head office at 50 rue Camille Desmoulins – 92 863 Issy-les-Moulineaux, France, represented in this matter by Mr. Jacques du Puy, its President, ("CO"), owner of 49% of the charter capital of Vietnam Satellite Digital Television Company Limited, a limited liability company duly established under the laws of the Socialist Republic of Vietnam operating under the Enterprise Registration Certificate No.0103932332 and having its registered head office at 15<sup>th</sup> Floor, Tower A, Handi Resco Tower, 521 Kim Ma, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam, (the "**Company**"), refer to:

*Chúng tôi, Canal+ International Development, một công ty được thành lập theo pháp luật của Cộng hòa Pháp, đăng ký tại Tòa thương mại Nanterre theo số 414 618 280 và có trụ sở chính tại số 50 rue Camille Desmoulins – 92863 Issy-les-Moulineaux, Pháp, do ông Jacques du Puy, Chủ tịch, làm đại diện, ("CO"), là chủ sở hữu 49% vốn điều lệ của Công ty TNHH Truyền hình số vệ tinh Việt Nam, một công ty trách nhiệm hữu hạn được thành lập hợp pháp theo pháp luật nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0103932332 và có trụ sở chính tại Tầng 15, Tháp A, Tòa nhà Handi Resco, 521 Kim Mã, Quận Ba Đình, Hà Nội, Việt Nam, ("Công ty"), đề cập đến các vấn đề sau:*

- (i) the charter of the Company, as may be amended and restated from time to time, (the "**Charter**");
- (ii) the joint venture contract between VTV and CO relating to the operation and management of the Company, as may be amended and restated from time to time, (the "**JVC**");
- (iii) the restructuring plan prepared and approved by VTV in accordance with the directives of the competent authorities regarding the transfer of a portion of its capital contribution in the Company to domestic investors, (the "**Restructuring Plan**"), according to which, VTV must transfer its capital contribution to domestic investors; and
- (iv) VTV's letter No.1288/THVN-BCDTVSTV dated 5 November 2021.

- (i) *điều lệ của Công ty, như được sửa đổi và hiệu đính tùy từng thời điểm, ("Điều lệ");*
- (ii) *hợp đồng liên doanh giữa VTV và CO liên quan đến hoạt động và quản lý Công ty, như được sửa đổi và hiệu đính tùy từng thời điểm, ("HĐLD");*
- (iii) *đề án tái cơ cấu đã được VTV lập và phê duyệt theo chỉ đạo của cơ quan nhà nước có thẩm quyền về việc chuyển nhượng một phần vốn góp tại Công ty cho nhà đầu.*

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Ngày: 06-12-2021

69.053

01

PT

tư trong nước, ("**Đề án tái cơ cấu**"), theo đó, VTV phải chuyển nhượng phần vốn góp của mình cho nhà đầu tư trong nước; và

(iv) Văn bản số 1288/THVN-BCĐTVVSTV ngày 05 tháng 11 năm 2021 của VTV.

Capitalized terms that are used in this letter, (the "**Letter**"), have the meaning set forth within the Charter and/or the JVC unless the context instructs otherwise.

Các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong văn bản này, ("**Văn bản**"), có ý nghĩa được nêu trong Điều lệ và/hoặc HĐLD trừ khi ngữ cảnh yêu cầu phải hiểu khác đi.

We acknowledge that:

1. Under the law of Vietnam, Article 10 of the Charter and the JVC, a member of the Company shall only have the right to sell, assign or otherwise transfer all or any part of its participating interest in the Company provided that: (i) priority is given to the other member of the Company and (ii) agreement has been given to any third party (i.e., not a member of the Company); and
2. Under Article 10.5 of the Charter: "*Any assignment to a third party shall not be effective until such third party has agreed in writing to assume all the obligations and liabilities of the assignor with respect to the Company and the other Member as provided for in this Charter and the [JVC]*".

Chúng tôi xác nhận rằng:

1. Theo quy định của pháp luật Việt Nam, Điều 10 của Điều lệ và HĐLD, một thành viên của Công ty chỉ có quyền bán, chuyển nhượng hoặc chuyển giao theo cách khác toàn bộ hoặc một phần phần vốn góp của mình trong Công ty với điều kiện: (i) thành viên khác của Công ty được quyền ưu tiên mua trước và (ii) bên thứ ba (cụ thể là không phải là thành viên của Công ty) đã được chấp thuận; và
2. Theo Điều 10.5 của Điều lệ: "*Việc chuyển nhượng cho bên thứ ba sẽ không có hiệu lực trừ khi bên thứ ba đó đã đồng ý bằng văn bản tiếp nhận tất cả các nghĩa vụ và trách nhiệm của bên chuyển nhượng đối với Công ty và với Thành viên còn lại theo quy định tại Hợp đồng Liên doanh và Điều lệ này*".

We understand that, in accordance with the Restructuring Plan, VTV wishes to organize public auctions (followed, in case of failure of any public auction, by a competitive offer process, followed, in case of failure of such competitive offer process, by a direct negotiation with eligible bidder (if any)) as legally required for the divestment of state capital invested in a limited liability company with two or more members.

Chúng tôi hiểu rằng, theo Đề án tái cơ cấu, VTV mong muốn tổ chức các cuộc đấu giá công khai (trường hợp đấu giá công khai không thành công, thì thực hiện bước tiếp theo là chào bán cạnh tranh, trường hợp chào bán cạnh tranh không thành công, thì tiến hành bước tiếp theo là thỏa thuận trực tiếp với các nhà đầu tư tham gia đấu giá đủ điều kiện (nếu có)) theo quy định của pháp luật để thoái phần vốn nhà nước đầu tư tại công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên.

We further understand that the capital contribution VTV intends to transfer represents a maximum of 26% of the total charter capital of the Company together with all rights and obligations attached thereto to be transferred in one or several auctions (or competitive offer, or direct negotiation), (the "**Auction Participating Interest**"), at a starting price determined by the price valuation certificate No.102102/CT-VVFC/BAN3 dated 21 October 2021 issued by Vietnam Valuation and Financial Consultancy company, (the "**Valuation Certificate**").

Chúng tôi cũng hiểu rằng, phần vốn góp mà VTV chuyển nhượng bằng tối đa 26% tổng vốn điều lệ của Công ty cùng với các quyền và nghĩa vụ gắn liền với phần vốn góp đó, sẽ được chuyển nhượng tại một hoặc nhiều cuộc đấu giá (hoặc chào bán cạnh tranh, hoặc thỏa thuận trực tiếp) ("**Phần vốn góp đấu giá**") với giá khởi điểm được xác định trong chứng thư thẩm

định giá số 102102/CT-VVFC/BAN3 ngày 21 tháng 10 năm 2021 được phát hành bởi Công ty cổ phần Định giá và Dịch vụ tài chính Việt Nam ("**Chứng thư thẩm định giá**").

As requested by VTV, CO hereby confirms that:

- (i) Since the Auction Participating Interest must be transferred to domestic investors, CO will not purchase in part or in full the Auction Participating Interest (i.e., for a maximum of 26% of the Company charter capital);
- (ii) CO agrees to waive the right of agreement with respect to any and all transferees of the Auction Participating Interest (i.e., for a maximum of 26% of the Company charter capital, which will be transferred during one or more auctions (or competitive offer, or direct agreement)) selected in accordance with the Restructuring Plan; if necessary, CO shall use its rights at the Members' Council to accept any such transferees;
- (iii) The confirmation and waiver of right in items (i) and (ii) above are only valid provided that any and all transferees of the Auction Participating Interest comply with the obligation provided for in Article 10.5 of the Charter; and
- (iv) This Letter containing the confirmation and waiver of right in items (i) and (ii) is valid as from its signing date and for a period of six months as from the effective date of the Valuation Certificate.

Theo đề nghị của VTV, CO tại đây xác nhận rằng:

- (i) Do Phần vốn góp đầu giá phải được chuyển nhượng cho nhà đầu tư trong nước, nên CO sẽ không mua một phần hoặc toàn bộ Phần vốn góp đầu giá (tức là tối đa 26% tổng vốn điều lệ của Công ty);
- (ii) CO đồng ý từ bỏ quyền chấp thuận đối với bất kỳ và mọi bên nhận chuyển nhượng Phần vốn góp đầu giá (tức là tối đa 26% tổng vốn điều lệ của Công ty, sẽ được chuyển nhượng tại một hoặc nhiều cuộc đấu giá (hoặc chào bán cạnh tranh, hoặc thỏa thuận trực tiếp)), được lựa chọn theo Đề án tái cơ cấu; nếu cần thiết, CO sẽ sử dụng quyền của mình tại Hội đồng Thành viên để chấp thuận bất kỳ bên nhận chuyển nhượng nào như vậy;
- (iii) Việc xác nhận và từ bỏ quyền nêu tại mục (i) và (ii) ở trên sẽ chỉ có hiệu lực với điều kiện là bất kỳ và mọi bên nhận chuyển nhượng Phần vốn góp đầu giá tuân thủ nghĩa vụ quy định tại Điều 10.5 của Điều lệ; và
- (iv) Văn bản này xác nhận và từ bỏ quyền nêu tại mục (i) và (ii) ở trên có hiệu lực kể từ ngày ký phát hành và trong thời hạn sáu tháng kể từ ngày Chứng thư thẩm định giá có hiệu lực.

Upon expiry of the Valuation Certificate, if needed and requested by VTV, we shall consider issuing a new letter or an extension of the confirmation and waiver hereof in the best interest of the Company to allow VTV to pursue the implementation of the Restructuring Plan.

Khi Chứng thư thẩm định giá hết hạn, nếu VTV cần và có yêu cầu, CO sẽ xem xét ban hành văn bản mới hoặc gia hạn việc xác nhận và từ bỏ quyền trong Văn bản này vì lợi ích tốt nhất của Công ty, cho phép VTV tiếp tục thực hiện Đề án tái cơ cấu.

Sincerely,

Trân trọng,



On behalf of and on behalf of  
Thay mặt và đại diện cho  
Canal+ International Development

Jacques du Puy  
President  
Chủ tịch

**DOCUMENT SOURCE**  
Pour traduction  
N°...2.1.:286...

09 NOV. 2021



Maitre Virginie DUVAL, Notaire à Courbevoie  
(Hauts-de-Seine, France), 5 Place Hérold,  
Certifie la matérialité de la signature  
de Monsieur Jacques du Puy  
apposée ci dessus  
Fait le 08 novembre 2021



REPUBLIQUE FRANÇAISE	
LEGALISATION	
(DECRET N° 2602-1207 DU 10 AOÛT 2007)	
DESTINATION DE L'ACTE (PAYS OU AUTORITÉ)	
Vietnam	
DATE	10 NOV. 2021
NOM ET QUALITE DE L'AGENT : Patrice FAMIN	
BUREAU DES LEGALISATIONS	
SIGNATURE	
ET CACHET OBLIGATOIRE	





ĐẠI SỨ QUÁN CHXHCNVN TẠI CH PHÁP  
AMBASSADE DE LA R.S DU VIETNAM EN REPUBLIQUE  
FRANCAISE

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
Certificat/Légalisation consulaire

1. Quốc gia VIỆT NAM  
Pays

Giấy tờ tài liệu này  
Ce (ces) document (s)

2. Do Ông (bà) **Patrice RAMIN**  
ký

3. Với chức danh **CÁN BỘ NGOẠI GIAO**  
en tant que

4. Và con dấu của **BỘ NGOẠI GIAO PHÁP**  
avec le tampon de  
Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự  
a été (ont été) certifié (s)/légalisé (s)

5. Tại **PARIS** 6. Ngày **15/11/2021**  
à le

7. Cơ quan cấp **ĐSQ VIỆT NAM TẠI PHÁP**  
par

8. Số **1301/2021/RAM**  
N°

LE DALSUP DE L'AMBASSADEUR  
ATTACHE



Minh Thái Hòa

